

Israeli

Hora Mamtera

Dance: Shmuel (Vicki) Cohen. Formation: Circle (no partners), hands joined.

- A** 1-6 Beginning R, 3 step-hops in LOD.
 7-11 Grapevine (starting L over) and another L over.
 12 Hop on L (at the same time, click with R).
 13-18 Slide LOD: R, close L, R, close L, R, R hop.
 19-24 Slide RLOD with opposite footwork.
 25-48 Repeat A.
- Chorus: 1-4 Step-hop R, step-hop L.
 5-6 Jump on both, hop on L.
 7-8 Step back on R, close L.
- B** 1-4 Drop hands, turn R with a buzz-like turn (R-L-R-L)
 5-8 Step R fwd, L in place, R backward, L in place.
 9-16 Repeat B:1-8.
- Chorus
- C** 1-4 Facing center, stamp R, hold, stamp L, hold.
 5-8 Stamp R-L-R (while clapping hands from low to high), hold.
 9-16 Repeat C:1-8.
- Chorus

Hora Mamtera
Hora Water Sprinklert

Ron kiluach batzinor
Tzinorot - orkei-hanegev
Zeh darko shel hamizmor
Min haberez el haregev
Ya'alu meimei-t'hom
Masheva omeret lechem!
Negev, negev, ma miyom?
Negev, mamterot alecha!

Chorus:
Sovi, sovi, mamtera, hey!
Sovi, sovi, mamtera
Lefazer pninei ora
Sobi vehartizi mayim
Etz yaria basdera
Adama titen pirya
Beein geshem mishamayim,
Geshem mishamayim

Hamerchav kulo natzod
Tzinorot parsu hareshet
Vehineh siman vaot:
Betipin nireit hakeshet
Brit haperach vehanir
Brit hasheket vehazemer
Mamtera, shirech hu shir
Ranenihu, ad ein-gemer

Chorus

*The current is making music in the pipe
Pipes – the arteries of the Negev
This is the course of the melody:
From the spigot to the clod
Rise the waters of the deep
The pump spells bread!
Negev O Negev, what has this day wrought?
Negev, the sprinklers are upon you!*

*Chorus:
Turn, turn, sprinkler, hey!
Turn, turn, sprinkler
To scatter the shining pearls
Turn and spray water
The trees will trumpet in the grove
The earth will bear its fruit
Without rain from the heavens,
Rain from the heavens*

*The whole expanse is held captive;
The pipes have cast their net
And here is a sign and a signal:
In the droplets, a rainbow appears –
A covenant of the flower and the field
A covenant of the stillness and the melody
Sprinkler, your song is a song indeed
Play it without end*

Chorus

*Transliteration by Henry Lederfeind
Translation by Danny Kolker*